



Autor: Dr. Omar E. Odarda  
Colaboraron: Lic. Gao Jing y Lic. Jiang Yan

N° 005  
Pekín, Agosto y Septiembre de 2008

## AGRICHINA

### *Novedades del Sector Agrícola de China*

#### I. Información General

**Leche contaminada con melamina.** A mediados de septiembre, tomó estado público en China, a partir del descubrimiento de leche en polvo para lactantes adulterada con “melamina”, que la utilización de esta sustancia para disimular los niveles de proteína en la leche diluida con agua, era una práctica generalizada en toda la cadena de la industria láctea china. Con el afán de disminuir costos y obtener mayores márgenes de ganancia, la astucia consistía en agregar agua a la leche cruda para aumentar su volumen. La “melamina” es una sustancia química utilizada normalmente en la fabricación de plásticos, adhesivos, vajillas, pizarras y fertilizantes. Hasta el 21 de septiembre, se habían detectado 60.000 casos de bebés con cálculos renales; 12.900 estaban internados y 3 muertes confirmadas, por el consumo de la leche adulterada. El incidente pasó de estar circunscripto a una empresa (“Sanlu”, en la cual la empresa Fonterra de Nueva Zelanda detenta el 43% de las acciones) y un solo producto (leche en polvo para bebés), a involucrar a la gran mayoría de las empresas lácteas del país (inclusive las más famosas) y a una amplia gama de productos, y a tener grandes repercusiones nacionales e internacionales.

Desde que estallara el escándalo, el gobierno chino reaccionó tomando una serie de medidas, tanto como para contener la crisis; mitigar los efectos inmediatos de la adulteración; iniciar el proceso de reforma del sector y sancionar a los culpables y responsables políticos o de los órganos de control. Entre las medidas adoptadas, el AQSIQ también dispuso el control de melamina en productos importados, en particular, suero lácteo en polvo y harina de pescado, y en productos destinados a la exportación, tales como harina de pescado, proteína de origen vegetal, alimentos para mascotas de origen vegetal y otros piensos con contenido proteico. Pero más allá del problema de la melamina, por una cuestión de imagen nacional, es de esperar que los inspectores del AQSIQ refuercen los controles sanitarios, fitosanitario y de calidad en general para detectar cualquier situación fuera de estándar.

Según el comunicado del 22 de septiembre de AQSIQ, mientras se elabora el estándar para la determinación de la presencia de melamina en lácteos, se usará para el control de esta sustancia en alimentos importados el método *high performance liquid chromatography*; y en caso de que se compruebe su presencia, se utilizarán dos métodos complementarios [*high performance liquid chromatography-mass* y *gas chromatography-mass spectrometry*] para confirmar el nivel presente y hacer el informe correspondiente. Los tres métodos serán incluidos en el nuevo estándar sobre la detección de melamina en alimentos.

Finalmente, varios países han adoptado diferentes medidas preventivas respecto a los productos alimentarios de origen chino que pudieran estar contaminados con melamina. [Fuentes varias oficiales y periodísticas]

**Reforma del sector procesador de soja.** El 22 de agosto de 2008 la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma (CNDP) de China, órgano de planificación del Estado, adoptó un documento de política conteniendo los *Lineamientos para Promover el Sano Desarrollo de la Industria Procesadora de Soja*, el cual fue publicado en chino en su página web el 3 de septiembre pasado. Con el objetivo de garantizar la “seguridad alimentaria nacional” respecto a un producto considerado sensible por las autoridades chinas, el documento contiene un plan de acción destinado a: i) contrarrestar el control de las empresas multinacionales que han llegado a dominar el sector de procesamiento de soja en China; ii) promover la constitución de grandes empresas chinas que logren capturar una porción importante del mercado; y iii) aliviar la dependencia de soja importada desde Estados Unidos, Brasil y Argentina que en 2007 representó el 78,7% del total de soja procesada en China.

Precisamente, el documento prevé:

1) Limitar la expansión de las empresas multinacionales que ya controlan más del 15% del mercado de procesamiento de la soja en China: en principio, las autoridades no aprobarán nuevas instalaciones o la expansión de las plantas existentes de las empresas que individualmente producen 15% o más del total nacional.

Paralelamente, el documento advierte a las grandes empresas extranjeras respecto a eventuales abusos de posición dominante o acuerdos monopólicos, los cuales podrían ser sancionados por la legislación correspondiente.

2) Fomentar la concentración de las empresas nacionales, ya sea mediante fusiones y adquisiciones o cierre de pequeñas empresas ineficientes, de tal manera de constituir grandes empresas nacionales (“dragon heads”) que logren una capacidad diaria de procesamiento de más de 2000 toneladas.

3) Promover el consumo de soja nacional, alentando a las empresas nacionales a abastecerse de soja nacional y, al mismo tiempo, tratando de desprestigiar el carácter transgénico de la soja importada a través de campañas de publicidad, que tengan un impacto en los consumidores. Por otra parte, el documento llama a reforzar el etiquetado de soja transgénica.

4) Establecer tres sistemas: i) un mecanismo de apoyo de seguridad para realizar importaciones “ordenadas” de soja, lo cual ayudará a “coordinar las compras externas” e incrementar de esta manera el poder de negociación de China en el mercado internacional; ii) un sistema de reserva comercial de soja; y iii) un sistema de difusión de información en el sector de la industria de la soja. [Se dispone de traducción no oficial]

**Producción de granos.** El Centro de Información Nacional de China de Granos y Aceites, dependiente de la Administración Estatal de Granos, informó en Agosto las previsiones de la campaña agrícola en curso. Según las mismas, la producción de soja sería 36,7% superior a la del año pasado, alcanzándose las 17,5 millones de toneladas. Esto se logró gracias a un incremento de la superficie cultivada del 11%, pasándose de 8,7 millones a 9,65 millones de hectáreas. Con respecto a los demás cultivos, la producción de maíz llegaría a 156 millones de toneladas (2,7% más); la de trigo a 112,5 millones de toneladas (2,7% más), la de arroz 186,5 millones de toneladas (apenas 0,5% más) y la de colza, 11,5 millones de toneladas. Como resultado de ello, se prevé que en 2008, China supere las 510 millones de toneladas de granos y se logren por 5° año consecutivo un aumento en los rendimientos. A pesar de una gran campaña agrícola, las autoridades chinas mantendrán las restricciones a la exportación de granos para contener los precios internos. En los siete primeros meses del año, China exportó 2,3 millones de toneladas, 65% menos que en el período anterior, de las cuales 0,16 millones de toneladas correspondieron a maíz. Se prevé que las exportaciones seguirán siendo modestas en el 2009. [Fuente: China Daily, 07/08/2008 y Dragonomics, 08/09/2008]

**Clonación de cerdos.** Investigadores de la Universidad de Jilin anunciaron que habían logrado clonar tres cerdos con el gen resistente al virus de la Fiebre Porcina, los cuales nacieron el 10 de septiembre. Ésta sería la primera vez que nacen en el mundo cerdos con el gen resistente a dicha enfermedad. [Fuente: Xinhua, 11/09/2008]

**COFCO forma alianza para asegurar provisión de alimentos.** La empresa estatal COFCO formó en julio una alianza con Itochu, la cuarta empresa japonesa comercializadora de cereales, para realizar conjuntamente compras de granos, productos lácteos y carnes, y de esta manera, ganar poder de negociación en los mercados internacionales. La alianza se da frente a una creciente preocupación en China y Japón por la seguridad alimentaria, en un contexto de suba de precios e inestabilidad en los mercados internacionales y dificultad interna para asegurar la autosuficiencia en ciertos rubros. [Fuente: China Daily y Financial Times, 05/08/2008]

## II. Relaciones China – Argentina

**Visita del Ministro de Ciencia y Tecnología.** El Ministro de Ciencia y Tecnología e Innovación Productiva, Dr. Lino Barañao, visitó la República Popular China desde el 31 de agosto hasta el 6 de septiembre, acompañado por el Senador Daniel Filmus, y otros funcionarios. La organización de la visita estuvo a cargo del Ministerio de Ciencia y Tecnología de China. Durante la misma firmó con su par chino un *Protocolo para la Creación de un Centro Binacional Argentino-Chino en el Área de Ciencia y Tecnología de Alimentos*.

**Visita de delegación de la Cámara Argentina del Maní (CAM).** Una delegación de la CAM visitó China entre el 8 y 24 de septiembre con el objeto de lograr un mejor conocimiento de uno de los principales competidores que tiene nuestro país en el mercado internacional del maní. La delegación de 22 personas, encabezada por su Directora Ejecutiva, la Lic. Beatriz Ackerman, estuvo integrada por productores, empresarios, técnicos en maní, que en conjunto representan el 90% de las exportaciones nacionales. El programa incluyó visitas a la Academia de Ciencias Agrícolas y Administración Estatal de Granos, plantas procesadoras y empresas, laboratorios, bases productivas, en las ciudades de Pekín y Shanghai y zona productiva de Shandong; participación en un seminario de la industria del maní local y firma de un Memorando de Cooperación con la cámara del sector china. Cabe destacar que China es el primer productor mundial de maní y primer consumidor mundial de aceite de maní. Hasta el presente ha tenido un saldo exportable similar al volumen exportado por Argentina. Sin embargo, se estima que en un corto plazo China apenas logrará satisfacer con dificultades su demanda interna, lo cual conllevará su retiro de los mercados internacionales.

**Experto de la SAGPyA expone en Conferencia sobre Maíz.** La Bolsa de Cereales de Dalian organizó la II Conferencia de la Industria del Maíz los días 17 y 18 de septiembre, que contó al Ing. Agr. Alejandro Jara de la

Dirección de Mercados Agroalimentarios de la SAGPyA como uno de sus disertantes. El Ing. Agr. Jara realizó una presentación sobre el sector del maíz en Argentina y Brasil. Durante la conferencia expertos de diferentes países analizaron las perspectivas internacionales y del mercado y producción china en particular.

### III. Relaciones China - Resto del Mundo

**Unión Europea.** La UE autorizó la importación de carne de pollo tratada con calor a partir del 2 de septiembre de 2008, desde nueve establecimientos de la Provincia de Shandong. La Comisión Europea levantó de esta manera una prohibición de 6 años. La decisión se adoptó luego de haber inspeccionado el programa de prevención de Influenza Aviar, el sistema de control de residuos de drogas veterinarias y el tratamiento de calor, entre otras cuestiones, desde el 2004. Según las autoridades provinciales, se espera que las exportaciones anuales de China de carne aviar alcancen las 100.000 toneladas por un valor de U\$S 1.000 millones. [Fuente: Xinhua, 03/09/2008]

**Venezuela.** El 22 de septiembre, la séptima sesión de la Comisión Mixta de Alto Nivel de Agricultura entre China y Venezuela tuvo lugar en Beijing, en el marco de la visita del Presidente Hugo Chávez a China. El resultado del encuentro se refleja en varios Memorandos de Entendimiento sobre cooperación agrícola, que incluyen el suministro por parte de China a Venezuela de maquinaria para la producción agrícola y procesamiento de alimentos. Según datos oficiales de China, Venezuela es su sexto mayor socio comercial en América Latina y un importante receptor de su inversión. El comercio bilateral entre ambos países alcanzó en 2007 los 5.900 millones de dólares, y entre enero y julio de este año fue de 6.230 millones, una cifra que, según Chávez, alcanzará los 8.000 millones en diciembre de 2008. [Fuente: MOA, EFE 22-24/09/2008]

**Francia – Hong Kong.** Francia y la Región Administrativa Especial de Hong Kong firmaron un Memorando de Entendimiento sobre cooperación en materia de vinos el 16 de septiembre. Este es el primer acuerdo que firma Hong Kong sobre este tema. En el marco del Memorando, las partes facilitarán y promoverán el comercio e inversiones, educación, turismo y cultura relacionadas con el sector del vino y cooperación aduanera contra productos falsificados. Francia es el primer proveedor de vino de Hong Kong con 30% del mercado territorial en 2007 en volumen y 57% en valor, habiendo duplicado las ventas en relación al año anterior. Por su parte, Hong Kong es un centro de comercialización natural de vinos de Asia, debido a su experiencia en materia logística y financiera, conocimiento del mercado de la China continental y la fortaleza de sus sectores gastronómico y hotelero. A principios del corriente año, Hong Kong se convirtió en puerto libre para vinos, al abolir los derechos de importación, lo cual ha permitido desde entonces un gran crecimiento de las importaciones y actividades relacionadas con la comercialización de vinos. Del 14 al 16 de agosto tuvo lugar la 1° Feria Internacional de Vinos de Hong Kong, con una participación muy importante de expositores de 25 países y compradores. [Fuente: Xinhua, 20/08/2008]

### IV. Novedades Normativas

**Fertilizantes.** El Consejo de Estado, mediante Circular 28/2008, dispuso continuar aplicando derechos de exportación especiales para fertilizantes y materias primas hasta el 31 de diciembre de 2008, dispuestos inicialmente hasta el 30 de septiembre de 2008. Sin embargo para el caso de los fertilizantes nitrogenados (urea) y amoniaco sintético se decidió elevar la tasa aplicable del 100% al 150% sobre el precio FOB, mientras que para los demás fertilizantes comprendidos se mantiene la tasa del 100%. Se aclara que el derecho de exportación será calculado de acuerdo a la siguiente fórmula:<sup>1</sup>

$$DE = \frac{\text{Valor FOB}}{1 + \text{Tasa aplicable}} \times \text{Tasa aplicable}$$

DE: Derecho de exportación

La medida se adoptó para contener el valor de los fertilizantes en el mercado interno, empujados a la suba por la demanda internacional. Siendo China uno de los principales exportadores de fertilizantes, la medida podría tener un impacto en los precios internacionales que pagan los países importadores de dichos productos. En el caso de Argentina, nuestro país importó en 2007, según la Aduana de China, 197.600 toneladas de los productos abarcados por la medida, por un valor de U\$S 66,5 millones. [Se dispone de traducción no oficial]

**Agua mineral potable.** El 17 de septiembre China notificó a la OMC (Comité TBT), el proyecto sobre *Norma Nacional de la República Popular China – Agua mineral natural potable* [G/TBT/N/CHN/468]. La Norma notificada, que reemplazará al estándar vigente GB8537-1995, especifica las clasificaciones del producto, prescripciones, métodos de prueba y reglas de inspección, marcado, envasado, transporte y almacenamiento del

<sup>1</sup> Véase "Calculation methods of import and export tax of the People's Republic of China, in *Customs Import and Export Tariff of the People's Republic of China 2008*, p. 1099.

agua mineral natural potable. Abarca la producción, inspección y venta del producto. Se prevé un plazo de 60 días para realizar comentarios.

**Phytophthora romarum.** El 1 de Agosto China notificó a la OMC el proyecto sobre *Prescripciones fitosanitarias para la importación de plantas huésped de Phytophthora ramorum desde zonas reglamentadas* [G/SPS/N/CHN/110]. La medida se aplica a países y zonas en que se ha detectado la presencia del llamado “hongo de la muerte súbita”, como Alemania, Bélgica, Dinamarca, Eslovenia, España, Estados Unidos (California y Oregón), Finlandia, Francia, Irlanda, Italia, Lituania, Noruega, Países Bajos, Polonia, Reino Unido, Suecia, Suiza, etc. Se prevé su adopción el 15 de octubre del corriente año. [Se dispone de traducción no oficial]

**Indicaciones geográficas.** Con el objetivo de regular el registro y uso de indicaciones geográficas de productos agrícolas, el Ministerio de Agricultura publicó el 8 de agosto de 2008 los *Procedimientos de Registro de Indicaciones Geográficas de Productos Agrícolas y Normativas para el Uso de Indicaciones Geográficas de Productos Agrícolas* (Anuncio N°1071), de conformidad con la Ley de Seguridad de Calidad de Productos Agrícolas y las Medidas de Administración de Indicaciones Geográficas de Productos Agrícolas, los cuales entrarán en vigencia en la misma fecha de la publicación.

## V. Mercado Agroalimentario

**Consumidores.** China tendría alrededor de 415.000 habitantes con U\$S 1 millón o más en bienes, además de su residencia principal, según el último *Informe sobre la Riqueza en el Mundo* de Merrill Lynch y la consultora Capgemini, publicado recientemente. Esa cifra se puede comparar con los 123.000 ricos en India, los 495.000 en el Reino Unido y los 3 millones en Estados Unidos. La cantidad de ricos en China ha llevado a que varios bancos nacionales y extranjeros dispongan de líneas de servicios especialmente dedicadas a la administración de riqueza de esa clientela. Según el diario Financial Times, el banco HSBC espera que para el año 2011 haya una clientela potencial de 16 millones de chinos con bienes valuados en conjunto en U\$S 6.200 millones. Estas cifras si bien se refieren al mercado financiero y al sector más privilegiado de la sociedad, son indicativas de la mejora del nivel de vida de un gran sector de la población urbana, lo cual redundará en un cambio en los patrones de consumo y de los hábitos dietarios. [Fuente: Financial Times 19/09/2008]

## VI. Próximos Eventos

<b>Feria Internacional del Té de China 2008</b> , Pekín, 12 al 15 de octubre ( <a href="http://www.teawindow.com/expo/">http://www.teawindow.com/expo/</a> )
<b>7° Conferencia Anual de la Asociación China de Harina y Aceite de Pescado (CFFA)</b> , Fuzhou, Fujian, 15 de octubre.
<b>Conferencia Internacional de China de Procesadores de Oleaginosas</b> , Nanjing, 16 y 17 de octubre ( <a href="http://www.cicsc2008.com">www.cicsc2008.com</a> )
<b>12° Feria Internacional de China de Maquinarias Agrícolas</b> , Zhengzhou, Henan, 24-26 de octubre ( <a href="http://www.camf.com.cn/English/THE%2012TH.htm">http://www.camf.com.cn/English/THE%2012TH.htm</a> )
<b>23° Sesión de la Comisión Internacional del Álamo</b> , Pekín, 26 al 30 de octubre ( <a href="http://www.fao.org/forestry/ipc2008">www.fao.org/forestry/ipc2008</a> )
<b>Conferencia sobre las Perspectivas de la Acuicultura 2008</b> , Qingdao, 28 al 31 de octubre ( <a href="http://tf.tribes.cc/telfort/px/url/287/www.gaalliance.org/goal08/index.html">http://tf.tribes.cc/telfort/px/url/287/www.gaalliance.org/goal08/index.html</a> )
<b>3° Conferencia Internacional sobre Aceites y Oleaginosas</b> , Guangzhou, Nov. 10-12
<b>Exposición de Productos Orgánicos de China, OCEX Beijing 2008</b> , Pekín, 27 al 29 de noviembre, ( <a href="http://www.ocex.com.cn">www.ocex.com.cn</a> )
<b>SFT'08 (Feria de Frutas y Hortalizas Shenzhen 2008)</b> , Shenzhen, 28 al 30 de noviembre ( <a href="http://www.sftexpo.com/other_editon/Traditional_Chinese/aboutsft.asp">www.sftexpo.com/other_editon/Traditional_Chinese/aboutsft.asp</a> )
<b>FHC China</b> , Shanghai, 4 al 6 de diciembre ( <a href="http://www.fhcchina.com/en/index.html">http://www.fhcchina.com/en/index.html</a> )

**Para mayor información, contactar:** Consejería Agrícola (SAGPyA), Embajada Argentina en la República Popular China  
Tel: +86-10-6532-6789-90, ext. 10; Fax: +86-10-6532-0270; e-mail: [odarda@agrichina.org](mailto:odarda@agrichina.org); website: [www.agrichina.org](http://www.agrichina.org)

**Notas:** i) si desea ser incluido en la lista de distribución de la presente publicación o, en su defecto, excluido de la misma, se agradecerá enviar un mensaje a: [odarda@agrichina.org](mailto:odarda@agrichina.org); ii) los números anteriores del presente boletín pueden ser consultados en el website de la Consejería Agrícola.

Aviso legal: Copyright © 2008 Consejería Agrícola, Embajada Argentina en la República Popular China